

DORIS Y. KADISH
CURRICULUM VITAE (8/12/11)

PERSONAL

Doris Y. Kadish
July 26, 1940; New York, New York
125 River Oak Way, Athens, GA 30605
email: dkadish@uga.edu; web site: www.uga.edu/slavery

EDUCATION

Case Western Reserve University: Ph.D. in French, 1971
Dissertation Title: *Past Contested: The Novels of Claude Simon*
Dissertation Director: Jean Alter
Columbia University: M.A. in French, 1964
Thesis Title: *Jean-Jacques Rousseau and Robinson Crusoe*
Thesis Director: Otis Fellows
Skidmore College: B.A. in French, 1961, with Department and College Honors
Junior Year in France with Sweetbriar College

EMPLOYMENT

University of Georgia
Distinguished Research Professor Emerita, 2011 +
Distinguished Research Professor, Fall 2006-2011
Professor of French and Women's Studies, 1998 to Spring 2006
Professor of French, 1993-1998
Kent State University
Professor of French, 1986-1993
Associate Professor of French, 1975-1986
Assistant Professor of French, 1971-1975

ADMINISTRATIVE POSITIONS

Director of Center for Latin and American Studies (UGA): 2008-2011
Interim Director of Women's Studies (UGA): 2005-2006
Undergraduate Advisor of French (UGA): 2001 to 2004
Department Head of Romance Languages (UGA): July 1993 to June 1999
Department Chairperson of Romance Languages (KSU): January 1985 to July 1992
Director of Liberal Studies (KSU): January to May 1993
Graduate Coordinator (KSU): 1983-1984; 1993
Geneva Semester Director (KSU): Spring 1983
French Section Chairperson (KSU): 1972-1976

ADMINISTRATIVE, RESEARCH, AND TEACHING GRANTS

CHA Fellowship for 2004-2005. Narratives of French Slavery: Texts and Contexts from the 1820s.

UGARF Grant, January 2004-December 2004. AEditing Charlotte Dard's *La Chaumiere africaine*. \$4,660.

NEH Summer Seminars/Institutes: April 1998. Consultant Georgia Council for the Humanities Grant for ASlavery in the Francophone World, October 1997: \$5,000. Project Director.

UGA, Slavery in the Francophone World, October 1997: State of the Art Conference Grant, \$14,000; Humanities Center Conference Grant, \$7,500. Project Director.

NEH Grant, July 1995 to December 1996: Integrating Language, Culture, and Literature : \$242,000. Project Director.

MLA/NEH, September 1995 to March 1996: Teacher Education Project. Participant.

BOOKS

1. *Fathers, Daughters, and Slaves in the Francophone World*. Forthcoming. Liverpool University Press.
2. *Politicizing Gender: Narrative Strategies in the Aftermath of the French Revolution*. New Brunswick, N.J.: Rutgers University Press, 1991.
3. *The Literature of Images: Narrative Landscape from Julie to Jane Eyre*. New Brunswick, N.J.: Rutgers University Press, 1987
4. *Practices of the New Novel in Claude Simon's L'Herbe and La Route des Flandres*. Fredericton, N.B., Canada: York Press, 1979

PUBLISHED EDITIONS AND EDITED BOOKS

1. *Translating Slavery, Volume 1: Gender and Race in French Abolitionist Writing, 1780-1830, Volume I* (Co-editor Françoise Massardier-Kenney). Kent, Ohio: Kent State University Press. 2009. (Co-edited book; revised and expanded version of 1994 edition).
2. *Translating Slavery, Volume 2: Ourika and its Progeny*. Kent State University Press. 2010.
3. Edition and translation of Marceline Desbordes-Valmore's *Sarah*. (With Deborah Jenson, Duke University). MLA Texts and Translations Series. 2008. 2 volumes.
4. Edition and translation of Charles de Rémusat's *Saint-Domingue Plantation*. (With Norman R. Shapiro, Wesleyan University). Louisiana State University Press. 2008.
5. Charlotte Dard, *La Chaumière africaine*. Présentation et étude de Doris Y. Kadish. Paris: L'Harmattan, 2005. (Edition). Available in print and as e-book: <http://www.editions-harmattan.fr/index.asp>
6. Sophie Doin, *La Famille noire suivie de trois Nouvelles blanches et noires*. Présentation et étude de Doris Y. Kadish. Paris: L'Harmattan, 2002. (Edition)
7. *Slavery in the Caribbean Francophone World: Distant Voices, Forgotten Acts, Forged Identities*. Athens, Ga.: University of Georgia Press, 2000. (Edited book)

FORTHCOMING EDITIONS AND EDITED BOOKS

Haitian Poetry. (With Norman R. Shapiro, Wesleyan University).

ARTICLES AND BOOK CHAPTERS

1. "Patriarchy and Abolition: Staël and Fathers." *Germaine de Staël and the Politics of Mediation: Challenges to History and Culture*. Studies in Voltaire and the Eighteenth Century. Forthcoming.
2. "Reading Race in Indiana." *Approaches to Teaching Indiana*. New York: MLA, Forthcoming.
3. "La Construction du père abolitionniste." Actes du colloque Littérature et esclavage (XVIIIe-XIXe siècles). Paris : Editions Desjonquères, 2010. 219-227.
4. "Black Faces, White Voices in Women's Writing from the 1820s." *Approaches to Teaching Claire de Duras's Ourika*. New York: MLA, 2009. 66-72.
5. "Translating Abolitionist Poetry and Theatrical Works." Interview, Doris Y. Kadish and Norman R. Shapiro. *ATA Chronicle*. November/December 2008. 26-31.
6. "Sarah and Antislavery." Special issue of *L'Esprit créateur*, Engendering Race: Romantic-Era Women and French Colonial Memory, 47, 4 (Winter 2007): 93-104.
7. "Pour plus de diversité dans les études dix-neuviémistes," *Cahiers du 19e Siècle*, 2 (2007) : 91-106. (Updated French version of #5 below).
8. "Haiti and Abolitionism in 1825: The Example of Sophie Doin." *Yale French Studies*, 107 (2004): 108-30.
9. "Cultural Diversity and Nineteenth-Century French Studies." *Modern French Literary Studies in the Classroom: Pedagogical Strategies*. MLA Series, Teaching Languages, Literatures, and Cultures. New York: MLA, 2004. 154-63. Reprint,
10. "George Sand, Napoleon, and Slavery." *George Sand et l'Empire des lettres* New Orleans: Presses universitaires du nouveau monde, 2004. 3-24.
11. "Guadeloupean Women Remember Slavery." *French Review*, 77, 6 (2004): 1181-92.
12. "Introduction." *Slavery in the Caribbean Francophone World: Distant Voices, Forgotten Acts, Forged Identities*. Athens, Ga.: University of Georgia Press, 2000. 1-15.
13. "Maryse Condé and Slavery." *Slavery in the Caribbean Francophone World: Distant Voices, Forgotten Acts, Forged Identities*. Athens, Ga.: University of Georgia Press, 2000. 211-23.
14. "Contextualizing the Canon: New Perspectives on The Red and the Black." *Approaches to Teaching Stendhal's Le Rouge et le noir*. Edited by Stirling Haig and Dean de la Motte. New York: Modern Language Association of America, 1999. 112-120.
15. "Teaching Literature in the Foreign Language Classroom: Where Have We Been and Where Do We Go Now?" *Preparing a Nation's Teachers: Models for English and Foreign Language Programs*, edited by Phyllis Franklin. 398-411. New York: MLA Publications, 1999.
16. "Gendered Readings of Uncle Tom's Cabin: The Example of Sand and Flaubert." *Nineteenth-Century French Studies* 26, 3-4 (1998): 286-298.
17. "Rewriting Women's Stories: *Ourika* and *The French Lieutenant's Woman*." *South Atlantic Review* 62, 2 (1997): 74-87.
18. « Tituba et sa traduction. » In *L'Oeuvre de Maryse Condé*. Paris: L'Harmattan, 1997: 231-247.
19. « Traduire Maryse Condé: Entretien avec Richard Philcox. » (with Françoise Massardier-Kenney) *French Review* 69, 5 (1996): 749-761.
20. "The Black Terror: Women's Responses to Slave Revolts in Haiti." *French Review* 68, 4 (1995): 668-680.

21. "Translation in Context." In *Translating Slavery: Gender and Race in French Women's Writing, 1783-1823*. Kent, Ohio: Kent State University Press. 1994. 26-61.
22. "Ourika's Three Versions: A Comparison." In *Translating Slavery: Gender and Race in French Women's Writing, 1783-1823*. Kent, Ohio: Kent State University Press. 1994. 217-228.
23. "Claude Simon and the French Revolution." *Alteratives* (Festschrift for Jean Alter), editors Warren Motte and Gerald Prince. Lexington, KY: French Forum Monographs, 1993. Pp. 121-132.
24. "Representing Race and Gender in George Sand's *Indiana*." *George Sand Studies* 11, 1-2 (1992), 22-30.
25. "Narrating the French Revolution: The Example of Corinne." Madelyn Gutwirth, Avriel Goldberger, Karyna Szmurlo, eds. *Germaine de Staël: Crossing the Borders*. New Brunswick: Rutgers University Press, 1991. Pp. 113-121.
26. "Inclusion and Exclusion of Femininity in David's *Marat assassiné*." *Rethinking Marxism* 3, 3-4 (1990), 202-217.
27. « Journal de la nature et nature du journal: *La Symphonie pastorale*. » *Bulletin des Amis d'André Gide* 27, 82-83 (1989), 267-76.
28. "Simone de Beauvoir's *Une Mort très douce*: Existential and Feminist Perspectives on Old Age." *French Review* 62, 4 (1989), 631-39.
29. "Claude Simon," *Dictionary of Literary Biography* 83 (1989). 272-88.
30. "New Marxist Criticism and the New Novel: The Example of Claude Simon." *Rethinking Marxism* 1, 3 (1988), 64-77.
31. « Hybrids in Balzac's *La Fille aux yeux d'or*. » *Nineteenth-Century French Studies* 16, 3/4 (1988), 270-78.
32. "Narrative Voice and Vision in Paul Nizan's *Antoine Bloyé*." *The International Fiction Review* 14, 1 (1987), 3-7.
33. « Games of De(con)struction: Gide's *Les Caves du Vatican*. » *French Review* 59, 4 (1986), 571-80.
34. "Meaning in *l'Immoraliste*." *Kentucky Romance Quarterly* 32, 4 (1985), 383-91.
35. "Alissa dans la vallée: Intertextual Echoes of Balzac in Two Novels by Gide." *French Forum* 10, 1 (1985), 67-83.
36. "Ironic Intertexts: Echoes of René in Gide's *Isabelle*." *The International Fiction Review* 12, 1 (1985), 37-39.
37. "Landscape, Ideology, and Plot in Balzac's *Les Chouans*." *Nineteenth-Century French Studies* 12, 3-4 (1984), 43-57.
38. "The Ambiguous Lily Motif in Balzac's *Le Lys dans la vallée*." *The International Fiction Review* 10, 1 (1983), 8-14.
39. "Symbolism of Exile: The Opening Description in *Atala*." *French Review* 55, 3 (1982), 358-66.
40. "Narrative and Dramatic in Roger Martin du Gard's *Jean Barois*." *Folio: Essays on Foreign Languages and Literatures* 13 (1982), pp. 1-12.
41. "Binary Narrative Structure and *Moral Intent: Rousseau and Gide*" *Fearful Symmetry: Doubles and Doubling in Literature and Film*. Tallahassee: University Presses of Florida, 1981, pp. 100-12.

42. "Two Semiological Features of Four Functions of Description: the Example of Flaubert." *The Romanic Review* 70, 3 (1979), 278-98.
43. "Structures of Criminality in Gide's *Les Faux-Monnayeurs*." *Kentucky Romance Quarterly* 25, 1 (1978), 95-107.
44. "From the Narration of Crime to the Crime of Narration: Claude Simon's *Le Palace*." *The International Fiction Review* 4, 2 (1977), 128-36.
45. "From Isolation to Integration: Jean-Paul Sartre's *Le Mur*." *Modern Language Studies* 5, 1 (1975), 45-52.
46. "A View from the Balconies of Baudelaire and Genet." (with L. Brian Price). *French Review* 48, 2 (1974), 331-42.
47. « L'Ironie et le roman engagé: Les Beaux Quartiers de Louis Aragon. » *French Review* 45, 3 (1972), 596-609.

TRANSLATIONS

1. Maryse Condé, *In The Time of the Revolution*. (with Jean-Pierre Piriou). *Callaloo*, 25, 2 (2002): 454-493. Reprint, *Black Drama--1850 to Present* (Alexandria, Va.: Alexander Street Online Press, 2002).
2. Sophie Doin, « Noire et blanc » and « Blanche et noir. » (with Françoise Massardier-Kenney). Liverpool: Liverpool University Press Online Series, 2000.
4. Suzanne Dracius-Pinalie, "Sweat, Sugar, and Blood." *The Ancestral House: The Black Short Story in the Americas and Europe*. Ed. Charles H. Rowell. Boulder, Co.: Westview Press (HarperCollins), 1995. Pp. 156-163. Reprinted in *The Whistling Bird: Women Writers of the Caribbean*. Ed. Elaine Campbell and Pierrette Frickey. Boulder, Co.: Three Continents Press, 1998: 193-201. Expanded version in *Nouvelles*, Editions Desnel, 2002.
5. Suzanne Dracius-Pinalie, "The Virago." (with Jean-Pierre Piriou). *Callaloo* 19, 1 (1996): 103-107.
6. Germaine de Staël, "The Spirit of Translation." In *Translating Slavery: Gender and Race in French Women's Writing, 1783-1823*. Ed. Doris Y. Kadish and Françoise Massardier-Kenney. Kent, Ohio: Kent State University Press. 1994. 162-167.

OTHER PROFESSIONAL PUBLICATIONS, PRESENTATIONS, ACTIVITIES

1. "La Réaction littéraire": Response Paper at "Consortium on the Revolutionary Era, 1750-1850" (36th Annual Conference sponsored by Georgia State University), March 3, 2006.
2. "What Are We Teaching and Why?" Nineteenth Century French Studies Colloquium at Saint Louis University, October 2004.
3. "Race, Slavery, and Freedom on the Gulf Coast Borderlands": Response Paper at Conference on Immigration, Migration, and Diaspora (Florida State University, February 1-2, 2002).
4. "The Challenge We Face: Applying the Standards to the Foreign Language Curriculum." Modern Language Association meeting in San Francisco: December 1998; ADFL Bulletin 31, 2 (2000): 49-52.
5. "Literature of Slavery: French Literature." *Macmillan Encyclopedia of World Slavery*. Editors Paul Finkelman and Joseph C. Miller. New York: Macmillan. 1998. Pp. 534-536.

6. "Gender and Curriculum Change: The Georgia Example." Southern Conference on Language Teaching (SCOLT): Mobile, Alabama, 1996.
7. "From Thought to Action: How Do We Get From Here to There?" Teacher Education Project Panel, 1995 MLA Convention.
8. "Are Liberal Studies Culturally Diverse?" *Perspectives* (Graduate College, Kent State University) 6, 1 (1991).
9. "The Case for Interdisciplinary Studies." *Proceedings of the Midwestern Association of Graduate Schools*. April 1990. Pp. 49-60.
10. Commencement Address: Graduate Convocation, Kent State University, December 1988.
11. "Cultural Literacy: The Opening of the American Mind." *Perspectives* (Graduate College, Kent State University) 3, 1 (1987).

REVIEWS

1. Review of Deborah Jenson's *Beyond the Slave Narrative: Politics, Sex, and Manuscripts in the Haitian Revolution*. *Nineteenth-Century French Studies*. Forthcoming.
2. Review of Pratima Prasad's *Colonialism, Race, and the French Romantic Imagination*. *L'Esprit créateur*. Forthcoming.
3. Review of Marshall Olds' edition of Gabrielle de Paban, *Le Nègre et la créole*. *Nineteenth-Century French Studies* 38, 1-2 (2009-2010): 123-125.
4. Review Christopher L. Miller's *The French Atlantic Triangle*. *Nineteenth-Century French Studies*. 37, 1-2 (2008-2009): 175-176.
5. Review of Madame de Duras, *Ourika*. *Edouard. Olivier ou le Secret*. Folio edition, 2007., *French Forum*, 33, 1-2 (2008): 267-68.
6. Review of Catherine A. Reinhardt, *Claims to Memory: Beyond Slavery and Emancipation in the French Caribbean*. *Nineteenth-Century French Studies*, 35, 3 (2007).
7. Review of Victor Séjour, *The Fortune Teller and The Jew of Seville*. *Nineteenth-Century French Studies*. 33, 1-2 (2004-2005).
8. Review of Alice Bullard's *Exile to Paradise: Savagery and Civilization in Paris and the South Pacific 1790-1900*. *Nineteenth-Century French Studies* 31, 3-4 (2003): 354-56.
9. Review of Timothy Cox's *Postmodern Tales of Slavery in the Americas, from Alejo Carpentier to Charles Johnson*. *International Fiction Review* 30 (2003): 120-21.
10. Review of Nancy Sloan Goldberg's *Woman, Your Hour is Sounding: Continuity and Change in French Women's Great War Fiction*. *French Review* 75, 4 (2002): 805-806.
11. Review of Laurence Jennings' *The Anti-Slavery Movement in France, 1820-1848*. *Nineteenth-Century French Studies*, 29, 3-4 (2001): 346-48.
12. Review of Celia Britton's *Edouard Glissant and Postcolonial Theory*. *The International Fiction Review*, 28 (2001): 97-98.
13. Review of Gisèle Pineau and Marie Abraham, *Femmes des Antilles, Traces et Voix: Cent cinquante ans après l'abolition de l'esclavage*. *French Review* 74, 4 (2001): 830-31.
14. Review of Karyna Szmurlo's *The Novel's Seductions: Staël's Corinne in Critical Inquiry*. *Nineteenth-Century French Studies*, 29, 1-2 (2000-2001): 179-81.
15. Review of Chris Bongie's *Islands and Exiles: The Creole Identities of Post/Colonial Literature*. *Nineteenth-Century French Studies*, 28, 1-2 (1999-2000): 182-83.

16. Review of Mark Bell's *Aphorism in the Francophone Novel of the Twentieth Century*. *The International Fiction Review*. *International Fiction Review*, 26 (1999): 92-93.
17. Review of Raylene Ramsey's *The French New Autobiographies: Sarraute, Duras, and Robbe-Grillet*. *The International Fiction Review*, 24 (1997): 106-108.
18. Review of Ralph Sarkonak's *Les Trajets de l'écriture: Claude Simon*. *The International Fiction Review* 23 (1996): 119-120.
19. Review of Ellie Ragland's *Essays on the Pleasures of Death: From Freud to Lacan*. *L'Esprit créateur* 35, 4 (Winter 1995): 108-109.
20. Review of Catherine Savage Brosman, ed. *Nineteenth-Century French Fiction Writers: Naturalism and Beyond, 1860-1900 (Dictionary of Literary Biography 123)*, *French Review* 68, 4 (1995): 736-737.
21. Review of Aimée Israel-Pelletier's *Flaubert's Straight and Suspect Saints*. *French Review* 67, 4 (1994), 688-689.
22. Review of Bernadette Fort's *Fictions of the French Revolution*. *French Forum* 18, 1 (1993), 101-102.
23. Review of Allan H. Pasco's *Balzacian Montage: Configuring La Comédie humaine*. *French Forum* 17, 3 (1992), 338-340.
24. Review of Juliet Flower MacCannell's *The Regime of the Brother After the Patriarchy*. *French Review* 66, 2 (1992), 323-324.
25. Review of Juliette Grange's *Balzac: l'argent, la prose, les anges*. *French Review* 65, 4 (1992), 477-78.
26. Review of Claudie Bernard's *Le Chouan romanesque*. *Modern Language Studies* 21, 1 (1991), 112-113.
27. Review of James Kearns's *Symbolist Landscapes*. *Nineteenth-Century French Studies* 19, 2 (1991), 326-327.
28. Review of Edward J. Ahearn's *Marx and Modern Fiction*. *French Review* 64, 3 (1991), 503-504.
29. Review of Vaheed Ramazani's *The Free Indirect Mode: Flaubert and the Poetics of Irony*. *French Review* 64, 2 (1990). 358-359.
30. Review of H. Meili Steele's, *Realism and the Drama of Difference: Strategies of Representation in Balzac, Flaubert, and James*. *French Forum* 14, Supplement No. 1 (1989), 506-08.
31. Review of Celia Britton's *Claude Simon: Writing the Visible*. *The International Fiction Review* 16, 1 (1989), 79-80.
32. Review of Michal Peled Ginsburg's *Flaubert Writing: A Study in Narrative Strategies*. *French Review* 62, 2 (1988), 333-34.
33. Review of Joan Dargan's *Balzac and the Drama of Perspective*. *French Review* 61, 6 (1988), 961-62.
34. Review of Ralph Sarkonak's *Claude Simon: les carrefours du texte*. *The International Fiction Review* 14, 2 (1987), 116-17.
35. Review of Wendy N. Greenberg's *The Power of Rhetoric: Hugo's Metaphor and Poetics*. *Romanic Review* 78, 1 (1987), 126-27.
36. Review of *Le Surnaturalisme français*. *French Review* 54, 5 (1981), 741.

37. Review of John R. O'Connor's *Balzac's Soluble Fish*. *French Review* 53, 3 (1980), 456-57.
38. Review of Karen L. Gould's *Claude Simon's Mythic Muse*. *The International Fiction Review* 6, 2 (1979), 175-76.
39. Review of André Helbo's *L'Enjeu du discours: lecture de Sartre*. *The International Fiction Review* 6, 1 (1979), 91-92.
40. Review of Douglas Siler's *Flaubert et Louise Pradier, le texte intégral des Mémoires de Madame Ludovica*. *French Review* 51, 5 (1978), 736-37.

PAPERS

1. "From Ricardou to Jameson and Beyond." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at Yale University, October 2010
2. Round Table discussion of *Sarah*, Texts and Translations Panel. MLA 2009.
3. "La Construction du père abolitioniste." Conference on Slavery and Abolition. Lyon June 2009.
4. Keynote Address; "Constructing the Abolitionist Father: Isaac Louverture and Germaine de Staël." University of Maryland, March 2009.
5. Keynote Address, "Patriarchy and Abolition ; Staël and Necker," Washington University May 8-10 2009.
6. "Constructing the Abolitionist Father: Germaine de Staël and Isaac Louverture." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at Vanderbilt University, October 2008.
7. Keynote Address: "Race, Class, and Gender Today: Foreign Language Perspectives." Mountain Interstate Foreign Language Conference, October 9-11 2008.
8. Round Table, Maryse Condé's *Les Deux Frères*. Chicago, February 2008.
9. Round Table, Marie Ndiaye. Georgia Institute of Technology, April 2008.
10. Keynote Address, SECCLL Conference, Georgia Southern University, March 2007.
11. "Discovering Africa." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at Indiana University, Bloomington, October 2006.
12. "*Sarah* and Antislavery." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at University of Texas, Austin, October 2005.
13. "The Hybridity of Francophone Voices from Within." Slavery from Within: Comparative Perspectives and Legacies in the Atlantic World. Middelburg, the Netherlands: June 2005.
14. "Translating Race, Gender, and History: the Example of Maryse Condé." Wake Forest University, March 2005.
15. "Haiti and Abolitionism in 1825: The Example of Sophie Doin." University of Wisconsin, November 2004.
16. "Women, Abolition, and the Affaire Méduse. Nineteenth-Century French Studies Colloquium at Saint Louis of Arizona: October 2003.
17. "Black Texts and Contexts in Early Nineteenth-Century France. Florida State University: February 2004.
18. « Mérimée's *Tamango*: Texts, Contexts, Intertexts. » Nineteenth-Century French Studies Colloquium at University of Arizona: October 2003.
19. "George, Napoleon(s), and Laura(s)": Plenary Address at George Sand Conference in New Orleans, December 2002.

20. "'Les Droits de l'homme' in 1848: Women of Color and Emancipation." Modern Language Association meeting in Washington: December 2000.
21. "The Ex-Centricity of French Postcolonial Theory." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at the North Carolina State University: October 2000.
22. "Cultural Diversity and Nineteenth-Century French Studies." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at the University of Western Ontario: October 1999.
23. "Contextualizing the Canon: New Perspectives on *The Red and the Black*." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at the Pennsylvania State University: October 1998.
24. "Performing Maryse Condé's *En Tant Revolysion/In the Time of the Revolution*." AATF Conference in Montreal: July 1998.
25. "Imagining Slavery: Feminist Francophone Perspectives." Modern Language Association meeting in Chicago: December 1995.
26. "Traduire Suzanne Dracius: écriture et traduction féminines plurielles." CIEF (Conseil international d'études francophones). Charleston: June 1995.
27. "La Description de l'esclavage: Maryse Condé et ses traducteurs." Colloque sur Maryse Condé in Pointe-à-Pitre, Guadeloupe: March 1995.
28. "Sand's Sentimentality versus Flaubert's Universality: Gendered Readings of *Uncle Tom's Cabin*." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at the University of California at Santa Barbara: October 1994.
29. "The Black Terror: Women's Responses to Slave Revolts in Haiti." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at the University of Kansas: October 1993.
30. "Marxist Approach to Literary Translation: Translating Slave Stories by Women." Marxism in the World Order Conference at the University of Massachusetts, Amherst: November 1992.
31. "Constituting Feminine Subjects: French Women Representing Race in the Romantic Period." Modern Language Association meeting in San Francisco: December 1991.
32. "The Politics of Representing Masculine and Feminine Bodies: Chateaubriand and Girodet." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at the University of Oklahoma: October 1990.
33. "Interpreting David's Marat: Cultural History or Marxism?" Marxism Now Conference at the University of Massachusetts, Amherst: November 1989.
34. "The French Revolution and Feminist Politics." Modern Language Association meeting in New Orleans: December 1988.
35. "Feminine Narratives of the French Revolution: Mme de Staël's *Corinne* and Mary Shelley's *The Last Man*." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at The University of Michigan: October 1988.
36. "Epic Form and Theme in Mme de Staël's *Corinne*." Midwest Modern Language Association Meeting in St. Louis: October 1988.
37. "Narrating the French Revolution: The Example of *Corinne*." International Conference on Germaine de Staël at Rutgers University: September 1988.
38. "New Marxist Criticism and the Nouveau Roman: The Example of Claude Simon." Kentucky Language Conference at the University of Kentucky. April 1988.
39. « Journal de la nature et nature du journal: *La Symphonie pastorale*. » Modern Language Association meeting in San Francisco: December 1987.

40. "Sartrian Engagement and the Latin American Novel: The Perspective of Claude Simon." Modern Language Association meeting in San Francisco: December 1987.
41. "Balzac's Bad Mothers: The Example of *La Rabouilleuse*." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at Northwestern University: October 1987.
42. "Simone de Beauvoir's *Une Mort très douce*: Existentialism, Feminism, and Old Age." Kentucky Language Conference at the University of Kentucky. April 1987.
43. "*Breathless*: Godard's or Gere's?" Conference on Literature and Film at The Florida State University: January 1987.
44. «Hybrids in Balzac's *La Fille aux yeux d'or*.» Nineteenth-Century French Studies Colloquium at University of Nebraska: October 1986.
45. "Crimes of Domestic Violence in *Paris, Texas*." Fourth Annual Kent State University Conference on Film. April 1986.
46. "The Structure of Socialist Narration: Paul Nizan's *Antoine Bloyé*." Modern Language Association meeting in Chicago: December 1985.
47. "The Semiotics of Placement in *La Peau de chagrin*." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at Vanderbilt University. October 1985.
48. "Games of De(con)struction in Gide's *Les Caves du Vatican*." Kentucky Language Conference at the University of Kentucky. April 1985.
49. "Intertextual Echoes of Balzac in Gide's *La Tentative amoureuse*." Nineteenth-Century French Studies Colloquium at Duke University. November 1984.
50. "Ironic Intertexts: Romantic Echoes in Gide's *Isabelle*." Cincinnati Conference on Romance Literatures at the University of Cincinnati: May 1984.
51. "Sophie's Sexual/Textual Choice." Second Annual Film Conference, Kent State University: April 1984.
52. "The Gidian Récit and Greimas' Constitutional Model." Modern Language Association meeting in Los Angeles: December 1982.
53. «The Ambiguous Lily Motif in Balzac's *Le Lys dans la vallée*.» Conference on Literature and Film at The Florida State University: January 1982.
54. "Landscape, Ideology, and Plot in Balzac's *Les Chouans*." Cincinnati Conference on Romance Literatures at the University of Cincinnati: May 1981.
55. "Narrative and Dramatic in Roger Martin du Gard's *Jean Barois*." Modern Language Association meeting in Houston: December 1980.
56. "Binary Narrative Structure and Moral Intent: Rousseau and Gide." Conference on Literature and Film at The Florida State University: January 1980.
57. "Painting and Description: A Semiological Consideration." Northeast Modern Language Association meeting at the State University of New York at Albany: Spring 1978.
58. "Portrait of the Artist as 'Bricoleur'." Northeast Modern Language Association meeting at the University of Pittsburgh: Spring 1977.
59. "From the Narration of Crime to the Crime of Narration: Claude Simon's *Le Palace*." Northeast Modern Language Association meeting at the University of Vermont: Spring 1976.
60. "On Some Functions of Description in Flaubert's Works." American Association of Teachers of French meeting in Philadelphia: December 1976.

61. "Gide and Criminality." Northeast Modern Language Association meeting at the University of Montréal: Spring 1975.
62. "From Isolation to Integration: Jean-Paul Sartre's *Le Mur*." Northeast Modern Language Association meeting at The Pennsylvania State University: Spring 1974.
63. "'La Sieste' de José-Maria de Heredia: une explication de texte." Ohio American Association of Teachers of French meeting at Bowling Green University: Fall 1973.

RECENT PROFESSIONAL SERVICE

Nineteenth Century French Studies Association: Co-Chair (2000-2010)
 Member of Advisory Board, Encyclopedia of the Caribbean
 Member of Advisory Board of Nineteenth-Century French Studies
 MLA Delegate Assembly member (elected): (2002-2004)
 MLA Committee on Academic Freedom and Professional Rights and Responsibilities (1999-2002). Chair, 2001-2002.
 MLA, Executive Committee, Nineteenth-Century French Literature (2001-2005)
 "Feminisms and Anti-Feminisms." Section organizer. 2004 MLA Convention, Philadelphia.
 "Colonialism." Section organizer. 2003 MLA Convention, New York
 "The Violent Nineteenth Century." Section organizer. 2002 MLA Convention, New York
 "The Nineteenth Century: The Early Years." Section organizer. 2001 MLA Convention, New Orleans, MLA
 "Fostering Respect: Acting on the Report of the Task Force Against Campus Bigotry." Section organizer. 2001 MLA Convention, New Orleans
 "Bigotry, Tolerance, Diversity: Engaging the Issues." Section organizer. 2000 MLA Convention, Washington, D.C.

REVIEWS OF ARTICLES, MANUSCRIPTS, AND OTHER CONSULTING

Manuscripts: Broadview Press, Bucknell UP, University of Delaware Press, University of Georgia Press, HarperCollins, MLA (Texts and Translations Series), University of Illinois Press, University of Michigan Press, Nebraska UP, Pennsylvania State University Press, Purdue Studies in Romance Literatures, Routledge, Rutgers UP, Soho Press, Stanford UP, SUNY Press, University of Toronto Press, University Press of Virginia, Yale UP

Articles: PMLA, Nineteenth-Century French Studies, Prose Studies, Signs, Studies in Eighteenth Century Culture, The Comparatist, George Sand Studies, European Romantic Review

Other (Program Review; Tenure/Promotion Review; Evaluation of conference submissions; Evaluation of grant proposals; Seminars): University of Arizona, Boston University, Bowdoin College, Canadian Research Council, Case Western Reserve University, Clemson University, Connecticut College, University of Chicago, University of Connecticut, University of Florida, Gettysburg College, Marquette University, University of Maryland, University of Memphis, Northern Illinois University, Northwestern University, University of Oregon, University of Nebraska, North Carolina State University, University of Oklahoma, The Pennsylvania State University, Rutgers University, Smith College, Syracuse University, Tulane

University, Wayne State University, Wellesley College, University of Wisconsin (Green Bay), Nineteenth Century French Studies Colloquium, Conference on Romanticism

UNIVERSITY SERVICE

Chair (2010-2011): Search Committee, Romance Languages/Theatre and Film Studies position; Search Committee, Sociology and LACSI position

Membership (2010-2011): Advisory Board, Georgia Review; Executive Committee, LACSI; Advisory Board, LACSI; Costa Rica Advisory Board; Search Committee, Wilson Center director

Membership (2009-2010): Advisory Board, Georgia Review; Executive Committee, LACSI; Advisory Board, LACSI; Search Committee for Chaired Professors, History Department; MA Examination Committee (French); Third-Year Review Committees, Women's Studies

Presentations (2009-2010): Willson Center Round Table, "American Values and our Current Recession."; Film Round Table Discussion of "24" (September 2009)

Presentations (2008-2009): Round Table Discussion of Translation (October 2008); Film Round Table Discussion of Madmen (February 2009); ; Executive Committee, LACSI; Advisory Board, LACSI

Membership (2008-2009): Advisory Board, University of Georgia Press; Creative Research Award Committee; Advisory Board, Georgia Review; Romance Languages, Curriculum Committee

Chair (2007-2008): Willson Center Research Fellowship Committee

Presentations (2007-2008): Round Table Discussion on Sapphire's *Push* (November 2007)

Membership (2007-2008): Romance Languages Advisory Committee; Romance Languages Curriculum Committee; Advisory Board, Georgia Review; Search Committee for Director of Georgia Review; Advisory Board, University of Georgia Press; Creative Research Award Committee

Chair (2006-2007): Latina Search Committee

Presentations (2006-2007): Inside Stories, television interview; Panel, Black Issues in Higher Education

Membership (2006-2007): Women's Studies and Romance Languages Advisory Committees; Advisory Board, Georgia Review; Willson Center Research Fellowship Committee; Advisory Board, University of Georgia Press; Sabbatical Review Committee; Steer Professorship Committee

Chair (2005-2006): Program Review, Center for Humanities and Arts

Membership (2005-2006): Mid-Year Review Committee, Foundation Fellows; History Department Search Committee; Advisory Board, Georgia Review; Creative Research Medal Award Committee; Foundation Fellows Mid-Year Review Committee

Chair (2004-2005): Creative Research Medal Award Committee

Membership (2004-2005): Women's Studies Executive, Advisory, and Grant Committees; Advisory Board, Georgia Review

Presentations (2004-2005): Lunch in Theory

Membership (2003-2004): Advisory Board, Georgia Review; Women's Studies Executive Committee; Advisory Committee, Romance Languages; University Review Committee

(Humanities); Program Review, School of Music; Franklin College Advising Committee; Search Committee, Business Manager, Romance Languages

Presentations (2003-2004): Women's Studies Friday Speaker Series; Romance Languages Colloquium Series

Membership (2002-2003): Advisory Board, Georgia Review; Book Subvention Committee, Center for Humanities and Arts; Women's Studies Executive Committee; Advisory Committee, Romance Languages

Presentations (2002-2003): Presentation, Vice President's Third Monday Brown Bag Lunches for Women Faculty and Administrators; Participation in symposium on AGlobalization and the Humanities ; Presentation on Caribbean Culture in Mary Lyndon Hall, February

Chair (2000-2002): Advisory Board, Center for Humanities and Arts; Search Committee for Director of Women's Studies (Spring 2001); Online Newsletter Committee, Romance Languages

Membership (2000-2002): Advisory Board, Georgia Review; Charter Lecture Committee; Book Subvention Committee, Center for Humanities and Arts; Women's Studies Executive Committee; Search Committee for Lanier Chair, English; Search Committee for Hamilton Holmes professor; Review of William Potter, University Librarian

Membership (1999-2000): Advisory Board, Center for Humanities and Arts; Book Subvention Committee, Center for Humanities and Arts; University Appeals Committee; Search Committee, Religion; Charter Lectures Committee

Presentations (1998-2000): Orientation for New Department Heads (August 18); Franklin College Outreach Program at Milton High School (December 10, 1998); Round table presentations, Simone de Beauvoir (March 17 and March 19, 1999); Round Table on Slavery and Gender (April 7, 1999); Women's History Month presentation on immigrant women (March 23, 2000)

Membership (1998-1999): International Studies Committee; University Appeals Committee; Search Committee, Women's Studies and History; Search Committee, Art History; Search Committee, English Department (Sterling Goodman Professorship); Search Committee, Philosophy Department; Awards Committee, Women's Studies; Advisory Committee, Women's Studies

Membership (1997-1998): University Appeals Committee; College Language Resources Committee; Ad Hoc College Promotion and Tenure Committee; International Studies Committee

Presentations (1997-1998): Orientation for New Department Heads (September 9); Poster Presentation of Research for Women's Studies; Legal Education Seminar on Victor Hugo's Les Misérables (January 1998); Franklin College Outreach Program at Columbus High School (November 11, 1997)

Chair (1996-1997): Editorial Board of the University of Georgia Press; University Council Library Committee; Consolidated Grievance Panels

Presentations (1996-1997): Administrative Special Topics Workshops on Merit; Legal Education Seminars on Victor Hugo's Les Misérables (October 17, November 20, March 10); Women's Studies New Faculty Reception, Poster Display; AFrancophone Slavery, in History 692 (Comparative Slavery); Honors Student Induction Ceremony, Cedar Shoals High School (May 27, 1997)

Membership (1996-1997): University Council; Women's Studies Steering Committee

Membership (1995-1996): University Council; Women's Studies Steering Committee; Editorial Board of the University of Georgia Press; College of Education Advisory Council; Comparative Literature Department Advisory Committee; Spalding Professorship Search Committee, History Department; Ad Hoc University Enrollment Management Committee

Chair (1995-1996): University Council Library Committee

Presentations (1994-1995): Athens-Area Academic Alliance; Cedar Shoals High School, Induction of French Honors Students; Panel Discussion with Joyce Carol Oates, Georgia Repertory Theater Performance of "Bad Girls" on May 5, 1995; Interview on WUGA, AThe Commons.

Membership (1994-1995): University Council; Women's Studies Steering Committee; Editorial Board, UGA Press; Advisory Board, Georgia Repertory Theater; College of Education Advisory Council; Ad Hoc Humanities Professorship Committee

Chair (1994-1995): Honors Program Director Search Committee; Review Committee, Foreign Language Education.

Membership (1993-1994): Advisory Board, Latin American and Caribbean Studies; Romanticism Search Committee, English Department; Review Committee, Global Policy Center; Advisory Board, Georgia Repertory Theater.

Presentations (1993-1994): Lunch in Theory; Women's Studies Brown Bag Lunch Talk; Respondant, History Department Conference on Colonialism and Culture; Organizer and discussion leader of Round Table: Literature of African Diaspora (Maryse Condé, R. Baxter Miller, Gabriel Ruhumbika); Closing Comments. Women's Studies Graduate Student Symposium

GRADUATE TEACHING

WMST 6010: Feminist Theories (Fall 2003, 2005, 2006)

FREN 6450: Studies in 18th Century French Literature and Culture (Spring 2009)

FREN 6500: Studies in 19th Century French Literature and Culture (Spring 2010)

WMST 4140/6140: French Feminisms (Spring 2010)

FREN 6200: Francophone Literature (Fall 2002)

FREN 8400: Le Roman du 18e siècle (Spring 2002)

FREN 800/6050/8010: Literary Theory (Fall 1994, Spring 1999, Spring 2001, Fall 2006)

FR 865: Le Nouveau Roman (Spring 1997)

FR 655: Nineteenth Century French Novel (Spring 1996)

ROM 800: Francophone Literature by Women

ROML 8500: Directed Reading (Spring 2007), (Summer 2009)

UNDERGRADUATE TEACHING

FREN 4080, French Feminism (Spring 2008)

FREN 4170, ROML 3000: Francophone Film, Culture, and Literature (Summer 2003, Fall 2003)

FREN 4120: La Nouvelle du 19e et du 20e siècles (Summer 2002)

WMST/LACSI 3500: Women in the Caribbean (Spring 2000, Spring 2003, Spring 2006, Spring 2008, Spring 2010, Spring 2011)

WMST 1110/1110H: Multicultural Perspectives on Women in the USA (Fall 2000, Spring 2002, Fall 2002, Spring 2004, Spring 2008)

WMST 201/2010H: Introduction to Women's Studies (Spring 1995, Spring 1998, Fall 1998)

FR 3030H: Introduction to French Literature (Fall 2000)

FR 306: Composition and Conversation (Winter 1998)

FRESHMAN SEMINAR: (Winter 1998, Fall 1998, Spring 2004, Spring 2011)

COMPLETED PH.D. DIRECTED: James Davis (2000), Catherine Parayre (2002), Lisa Van Zwoll (2005), Liana Babayan (2010)

COMPLETED DISSERTATION COMMITTEE MEMBER: Helen Thompson (1993); Jean Ouedraogo (1997), Christine Fau (1997), Melissa McKay (1998), Susan Crampton (1998), Daphne McConnell (1998), Debbie Bell (2000), Alessandra Pires (2003), Monty Laco (2004), Mark Pfeiffer (2008), Deana Shuman (2009), Mamodou Diaby (2010), Mary Elizabeth Turner (2011)

COMPLETED M.A. DIRECTED: Bassem Shahin (1998), Kenyon Brown (2002), Ann Kilgo (2002), Kerri McCoy (2003), Sarah Quesada (2010)

COMPLETED M.A. THESIS COMMITTEE MEMBER: Nicole Justice (1996); Julia Lake (1997), Amy Griffin (1999); Jennifer Solomon (1999), Amy Ingram (2000), Christopher Kilgore (2001), Laurie Burns (2002), Lee Rast (2003), Kimberly Walsh (2003), Jodi Flowers (2005), Elizabeth Neeland, Journalism (2006), Marissa Brown (2007); Julia Tigner, English (2007), Sharon Carlson (Comparative Literature)

ADVISING: Honors Program Mentor: 2000, 2001; Honors Thesis: Cathy Lee, Reader (2002)

SURP Mentor (2007); CURO Mentor, Celina Correa (2008)